

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 17 (2010)  
**Heft:** 192

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

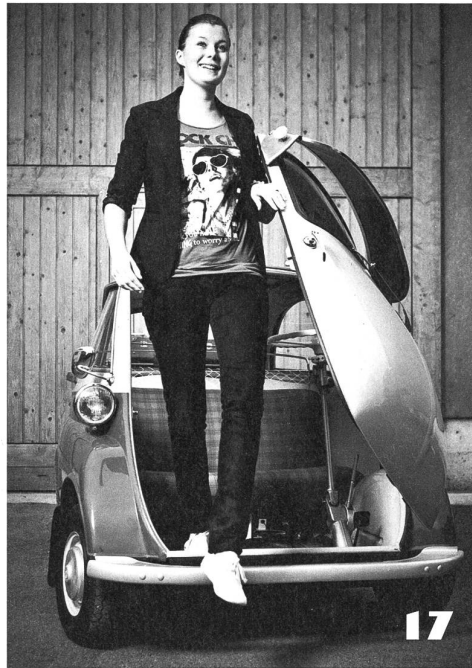
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Titelbild: Florian Bachmann

7 **Wege zur Erlösung.**

von Milo Rau

8 **Meisterstück.**

von Rahel Landolt

8 **Maag & Minetti.**

von Keller + Kuhn

10 **Zum Kugl-Eklat.**

von Andreas Kneubühler

11 **Mehrfach belichtet.**mit Daniel Ammann und  
Johannes Stieger**TITEL**12 **Ein anderes Leben.**Zu Besuch bei Fahrenden, kurz bevor das  
St.Galler Stadtparlament den Standplatz  
auf dem Schiltacker zurückweist.

Text: Harry Rosenbaum

Bilder: Franziska Messner-Rast

17 **Nackt durchs «Nemesis Inferno» –  
Fünf perfekte Paare.**Freaks suchen verrückte Rekorde. Andere  
sind einfach nur stolz auf ihre Fahrzeuge.

Text: Sina Bühler

Bilder: Daniel Ammann

23 **Höllenritt der Töffnomaden.**Motocrossfahrer sind die modernen  
Reiternomaden, die sich nicht nur ihn  
ihrem Mut messen.

Text: Andreas Fagetti

Bilder: Florian Bachmann

**THEMA**28 **Rundflug.** von Kurt Bracharz, Verena  
Schoch, Mathias Frei, Daniel Vetsch Böhi,  
Florian Keller und Manuel Lehmann32 **Toni Rüesch, der berühmte Goalie  
des FC Fortuna.** von Daniel Kehl34 **Auf Schulbesuch im Spelterini.**  
von Andrea Kessler38 **Flaschenpost.** von Angela Kuratli und  
Christian Hörler aus Armenien**KULTUR**42 **Tipps für Daheimgebliebene.**von Katharina Hofer, Marina Schütz,  
Wolfgang Steiger, Andreas Stock, Andrea  
Kessler, Kristin Schmidt, Flori Gugger,  
Johannes Stieger, Brigitta Hochuli, Anita  
Grüneis, Michael Elsener, Georg Gatsas  
und Andreas Kneubühler50 **Von der Rolle.** von David Wegmüller51 **Literatour.** mit Lea Hürlimann52 **Presswerk.** von René Sieber**KALENDER**53 **Termine im Juli und August**77 **Charles Pfahlbauer jr.**79 **D'Sueballä.** von Lika Nüssli

**TIPPS FÜR DAHEIM-  
GEBLIEBENE  
ab S. 42**

# KULTURFESTIVAL '10

30/06/10 – 24/07/10

Kulturfestival '10 / Mitten im Stadtpark – im Innenhof des Historischen und Völkerkundemuseums St.Gallen

Balkanbeats / Gypsy Brass / Eintritt 32.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h

MI/30/06/10  
**MAHALA RAÏ BANDA** (Rumänien)

Jazz / Hip-Hop / Soul / Eintritt 32.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:00h

DO/01/07/10  
**ERIK TRUFFAZ & SLY JOHNSON** PARIS PROJECT feat. Philippe Garcia  
**ALION QUINTETT** (SG)

Salsa / Son / Eintritt 28.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h

DO/08/07/10  
**LOS GUASONEROS** (Kuba)

Elektro-Pop / Eintritt 28.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h

FR/09/07/10  
**STEREO TOTAL** (Berlin)  
**KNUTS KÖFFER** (SG)

Afro / World Music / Eintritt 32.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h

DI/13/07/10  
**AFEL BOCOUM** (Mali)

Brit-Jazz / Eintritt 35.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h / unnummerierte Sitzplätze

MI/14/07/10  
**PORTICO QUARTET** (London)

Russian-Balkan-Ska / Eintritt 28.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:00h

DO/15/07/10  
**RUSSKAJA SKAFARI** (Moskau/Wien)  
(Chur)

Musikkabarett / Eintritt 28.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h

FR/16/07/10  
**STAHLBERGER** (SG)  
**THOMATEN UND BEEREN** (SG)

Indie-Rock / Eintritt 25.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h

SA/17/07/10  
**MOLOTOV JIVE** (Stockholm)  
**ALL SHIP SHAPE** (SG)

Surfin-Roots-Reggae/Singer-Songwriter / Eintritt 35.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h

DI/20/07/10  
**XAVIER RUDD** (Australien)

Korean Drums / Eintritt 35.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:30h / unnummerierte Sitzplätze

MI/21/07/10  
**SAMUL NORI NOREUMACHI** (Korea)

Elektro / Breakbeat / Swing / Eintritt 32.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:00h

DO/22/07/10  
**PAROV STELAR BAND** (Wien)  
**RIVE GAUCHE** (SG)

Best of Swiss-Singer/Songwriter / Eintritt 28.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:00h

FR/23/07/10  
**TRUMMER FEAT. VALESKA STEINER, SONJA GLASS, SHIRLEY GRIMES, NADJA STOLLER & ADRIAN WEYERMANN** (CH)  
**BRIGHT** (SG)

Funk / Hip-Hop / Jazz / Rock / Eintritt 25.– / Türöffnung 18:30h / Konzertbeginn 20:00h


SA/24/07/10  
**STARCH** (SG)  
**PULLUP ORCHESTRA** (SG)  
**SILENT BASS** (SG)

Fussball WM / Eintritt gratis / Türöffnung 18:30h / Spielbeginn 20:30h

FR/02/07/10 MI/07/07/10  
SA/03/07/10 SA/10/07/10  
DI/06/07/10 SO/11/07/10  
**FUSSBALL WM LIVE ÜBERTRAGUNG**

Informationen, Vorverkauf, etc.

[www.kulturfestival.ch](http://www.kulturfestival.ch)

 **ticketportal**  
0900 101 102 (CHF 1.19/Min.)

sanktallen  
etwas mehr  
st. gallen | tablat | strauben  
drei ortsgemeinden für die stadt

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

SWISSLOS

Stadt St.Gallen

///

APPENZELER BIER  
alkoholfrei

sig | s | w  
Saint Gallen Stadtwerke  
Ihr Partner für Energie und Wasser

MOHL  
Applikat

DELINAT

CHISA

Die Mobiliar  
Versicherungen & Vorsorge  
Generaldirektion St. Gallen  
Gian Sazai

TAGBLATT

toxic